

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 2 JUNI 1960.

Ontwerp van wet tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. DUA.

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp tot invoering van een wekelijkse rustdag in ambachten en neringen werd gestemd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 19 mei 1960. Overgezonden naar de Senaat, werd het onderzocht en besproken in uwe commissie van middenstand, alwaar het algemeene instemming heeft gevonden.

Het is voorzeker overbodig in dit verslag te herhalen wat reeds op zeer duidelijke en voortreffelijke manier uiteengezet staat in de verschillende parlementaire documenten welke in de loop van de laatste jaren over dit onderwerp hebben gehandeld. Verwijzen we naar de twee verslagen opgemaakt door de heer Hermans, de memorie van toelichting van het huidig en van de vorige wetsontwerpen.

In deze stukken wordt de principiële verrechvaardiging voor de voorgelegde tekst aangegeven, wordt een historisch overzicht geschetst van de

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Wiard, voorzitter; Buts, De Clerck, Hercot, Oblin, Pairon, Slegten, Van den Berghe, Vandeputte, Van In, Verhaest en Dua, verslaggever.

R. A 5918.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

325 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

19 mei 1960.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 2 JUIN 1960.

Projet de loi instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)
PAR M. DUA.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a voté, le 19 mai 1960, le projet de loi instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce. Transmis au Sénat, ce projet a été examiné et discuté par votre Commission des Classes moyennes, qui l'a approuvé à l'unanimité.

Il serait sans doute fastidieux de répéter dans le présent rapport tout ce qui est exposé de façon claire et parfaite dans les divers documents parlementaires qui ont été consacrés à cette matière au cours des dernières années. Rappelons notamment les deux rapports faits par M. Hermans, l'Exposé des Motifs du projet actuel et des projets de loi antérieurs.

Ces documents donnent la justification de principe du texte présenté, ils contiennent un aperçu historique de la lutte qui a été menée pendant de

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Wiard, président; Buts, De Clerck, Hercot, Oblin, Pairon, Slegten, Van den Berghe, Vandeputte, Van In, Verhaest et Dua, rapporteur.

R. A 5918.

Voir :

Document du Sénat :

325 (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Annales de la Chambre des Représentants :

19 mai 1960.

strijd die gedurende zeer langen tijd gevoerd werd om eindelijk tot dit resultaat te komen, en wordt tevens een vergelijkende studie gemaakt van de bestaande wetgeving in verschillende andere landen.

* *

Het komt ons voor dat het een zeker belang heeft de historische gegevens, die reeds in de vermelde stukken werden verstrekt, nog enigszins aan te vullen.

De wet van 17 juli 1905 regelt de Zondagsrust in de nijverheids- en handelondernemingen. Het hoofdbeginsel van deze wet is dat een werkgever op zondag geen enkel werknemer mag laten werken. Het blijft hem echter toegelaten zijn bedrijf geopend te houden, op voorwaarde dat alleen gezinsleden en bloedverwanten tot in de derde graad, die met hem inwonen, te werk gesteld worden.

Deze wet mag dus terecht beschouwd worden als een belangrijke verovering, ten voordele van de werklieden en bedienden alleen, en zulks hoewel zij het gevolg en de vrucht is geweest van een algemene en belangrijke actie, die door alle middens in het land gevoerd was geworden.

In de jaren 1892 en volgende werd de actie in verschillende plaatsen van het land ingezet. Te Brussel, werd een vereniging opgericht met als naam « Vereniging voor de zondagrust in België ». De statuten ervan voorzien dat, zonder onderscheid van godsdienstige of politieke opvattingen, alle leden ervan de noodzakelijkheid erkennen van de wekelijks rustdag, en dit ten overstaan van iedereen.

Dezelfde vereniging heeft op 6, 7, 8 en 9 juli 1897 een zeer groot internationaal congres ingericht « voor de zondagrust ». Gedurende vier dagen werden alle aspecten van het probleem onderzocht, evenals de terugslag op alle sectoren van het maatschappelijk leven. De Minister van Nijverheid en Arbeid, de h. Nyssens, ere-voorzitter van het Congres, sprak een fel-opgemerkte redevoering uit over de noodzakelijkheid van het treffen van wettelijke maatregelen. Hij wees er op dat het beginsel van de vrijheid daardoor niet wordt gehinderd, maar dat integendeel alleen de wet de vrijheid kan beschermen.

Tengevolge van dit congres werd de publieke opinie verder bewerkt en scheen het wel dat het beginsel van de zondagrust definitief aanvaard en in wetteksten zou worden vastgelegd.

Nochtans werd tenslotte in de wet van 1905 geen rekening gehouden met de wensen van de neringdoeners en ambachtsmensen, en werd de zondagrust alleen aan de werknemers verleend.

* *

Indien we nog enkele jaren verder achteruitgaan stellen we vast dat, reeds in 1894, een comité te Gent tot stand kwam, en dat enkele tijd nadien reeds 300 bedrijfsleiders vrijwillig besloten de zondag hunne zaken gesloten te houden, vanaf 13 uur. De lijst van deze firma's werd gepubliceerd en

très nombreuses années et qui a abouti au résultat actuel, ainsi qu'une étude comparative des législations en vigueur dans divers autres pays.

* *

Il nous a paru intéressant de compléter dans une certaine mesure les données historiques déjà reprises dans les documents précités.

La loi du 17 juillet 1905 règle le repos dominical dans les entreprises industrielles et commerciales. Selon le principe fondamental de cette loi, un employeur ne pourra occuper au travail le dimanche aucun membre de son personnel. Il lui sera toutefois loisible de tenir son exploitation ouverte, à la condition que seuls des membres de sa famille et des parents jusqu'au troisième degré, habitant avec lui, soient mis au travail.

Cette loi peut donc être considérée à juste titre comme une importante conquête, mais uniquement au profit des ouvriers et des employés, encore qu'elle ait été la conséquence et l'aboutissement d'une action générale et intense qui avait été menée par tous les milieux.

C'est dans les années 1892 et suivantes que cette action avait été engagée en divers endroits du pays. Une « Association pour le repos dominical en Belgique » avait été créée à Bruxelles. Les statuts de cette Association stipulaient que tous ses membres reconnaissaient la nécessité du jour de repos hebdomadaire pour tous, sans distinction d'opinion religieuse ou politique.

Les 6, 7, 8 et 9 juillet 1897, cette Association avait organisé un imposant congrès international « pour le repos dominical ». Pendant quatre jours furent examinés tous les aspects du problème, de même que ses répercussions sur tous les secteurs de la vie sociale. M. Nijssens, Ministre de l'Industrie et du Travail, président d'honneur du Congrès, prononça un discours retentissant sur la nécessité de prendre des mesures légales. Il fit remarquer que le principe de la liberté n'en serait pas affecté, mais qu'au contraire, seule la loi pouvait protéger la liberté.

A la suite de ce congrès, on continua à travailler l'opinion publique, et il semblait acquis que le principe du repos dominical était définitivement admis et qu'il serait consacré dans des textes de loi.

Toutefois, la loi de 1905 ne tint, en définitive, aucun compte des vœux des commerçants et des artisans, et le repos dominical ne fut accordé qu'aux travailleurs.

* *

Si nous remontons encore un peu plus haut dans le temps, nous constatons que, dès 1894, un comité avait été créé à Gand, et que, peu de temps après, 300 patrons avaient décidé librement de fermer leur exploitation le dimanche, à partir de 13 heures. La liste de ces firmes fut publiée et diffusée dans la

verspreid in de stad Gent en in alle gemeenten van de omtrek. Er werd gevraagd dat deze winkels en bedrijven speciaal zouden worden gesteund, en dat het publiek niet elders zou gaan kopen.

Vooraanstaanden tot alle partijen behorende steunden deze werking voor de zondagrust, en het is dan ook, zoveel jaren nadien, niet te achterhalen waarom het beoogde resultaat toen niet werd bereikt.

Rond dezelfde periode werd een postzegel gedrukt met klein aanhangsel, waarop volgende tekst voorkwam : « niet bestellen op Zondag ». Talrijke andere initiatieven werden nog genomen, welke alle hetzelfde doel nastreefden : de propaganda voor de zondagrust en de wekelijkse sluiting.

* * *

Wanneer we, in het licht van bovenstaande beschouwingen, de tekst van het wetsontwerp nagaan, dient vastgesteld dat de principes, welke in die periode door velen werden aanvaard, thans niet algemeen meer worden bijgetreden. Een tussenoplossing wordt voorgesteld waarbij volledige vrijheid van keus wordt gelaten tussen de zondag of een andere dag. Hoewel aldus niet meer van de eigenlijke zondagrust kan gesproken worden, is het toch wel zo dat een groot aantal bedrijfsmensen de zondag zullen verkiezen omdat vele redenen daarvoor aanwezig zijn, waaronder de volgende :

1^o de leden van het gezin, die eventueel arbeider of bediende zijn, rusten op zondag;

2^o de kinderen, die op school zijn, hebben de zondag vrij;

3^o zeer talrijk zijn de zaken, die thans reeds gesloten blijven op zondag, hetzij omdat zij met personeel werken, hetzij dat zij de rust verkiezen boven een eventueel gewin.

* * *

Deze redenen, en de verdergaande sociale vooruitgang wat betreft de inkorting van de wekelijkse prestaties, moeten onvermijdelijk leiden naar een verdere en logische uitbreiding van de zondagrust en de wekelijkse rustdag. De toepassing van de huidige tekst zal normaal deze evolutie vergemakkelijken en een groter aantal medeburgers van de gewenste rust laten genieten.

* * *

Uiteenzetting van de Minister van Middenstand

Hoewel men sedert talrijke jaren in België streeft naar een oplossing van het probleem, is men er nog steeds niet in geslaagd tot een voldoende regeling te komen. Verschillende opinies hebben steeds, door hun tegenstrijdige strekkingen, het probleem moeilijk gemaakt.

Het ontwerp, dat in de Kamer van Volksvertegenwoordigers gestemd is geworden, heeft het grote voordeel de tegenoverstaande standpunten niet

ville de Gand et dans toutes les communes environnantes. Il y était demandé au public de soutenir spécialement ces magasins et ces entreprises et de ne pas effectuer d'achats ailleurs.

Des personnalités de tous les partis appuyèrent cette action en faveur du repos dominical, et on ne conçoit dès lors pas, après tant d'années, pourquoi le résultat envisagé n'a pas été atteint à ce moment-là.

C'est vers la même époque que fut imprimé un timbre poste muni d'une bandelette portant la légende suivante : « Ne pas livrer le dimanche ». De nombreuses autres initiatives ont encore été prises qui, toutes, tendaient au même but : mener campagne en faveur du repos dominical et de la fermeture hebdomadaire.

* * *

Lorsque nous examinons le texte du projet de loi à la lumière des considérations émises ci-dessus, nous constatons que les principes qui, à l'époque, avaient rallié la majorité, ne recueillent plus l'adhésion générale de nos jours. On propose une solution intermédiaire, laissant toute liberté de choisir comme jour de repos soit le dimanche, soit un autre jour. Bien qu'on ne puisse plus, dans ces conditions, parler de repos dominical proprement dit, il n'en reste pas moins qu'un grand nombre d'intéressés choisiront le dimanche pour de nombreuses raisons, et notamment les suivantes :

1^o les membres de la famille occupés, soit comme ouvriers, soit comme employés, sont en repos le dimanche;

2^o les enfants fréquentant l'école ont congé le dimanche;

3^o déjà actuellement, un très grand nombre de maisons ferment le dimanche, soit parce qu'elles occupent du personnel, soit parce qu'elles préfèrent le repos à un gain éventuel.

* * *

Ces motifs, ainsi que le développement du progrès social dans le sens d'une réduction des prestations hebdomadaires, doivent conduire sans conteste à une nouvelle extension, logique et inévitable, du repos dominical et du repos hebdomadaires. L'application du présent projet de loi contribuera normalement à promouvoir cette évolution et à accroître le nombre de nos concitoyens pouvant jouir du repos désiré.

* * *

Exposé du Ministre des Classes Moyennes

Bien que, depuis de nombreuses années, on s'efforce, en Belgique, de trouver une solution à ce problème on n'est pas encore parvenu à établir à un règlement satisfaisant. Les tendances contradictoires des diverses opinions en présence n'ont cessé de compliquer le problème.

Le projet, qui a été voté par la Chambre des Représentants, présente le grand avantage de ne pas froisser les opinions qui s'opposent en ce

te krenken, en een oplossing voor te staan welke voor iedereen aanvaardbaar is, en de nodige waarborgen biedt. Belangrijk is de noodzakelijke tussenkomst van de beroepsvereniging, vermits deze het initiatief moet nemen om de wet toepasselijk te kunnen maken op alle beoefenaars van het beroep in kwestie. Indien de vereniging van oordeel is dat er geen probleem bestaat voor haar beroep, dan zal zij geen aanvraag doen, en blijft de toestand van vóór de wet bestaan. Indien voor een bepaald beroep verschillende beroepsverenigingen bestaan, dan kunnen zij gezamenlijk een verzoek indienen. Dit kan eveneens gebeuren voor verschillende beroepen gezamenlijk.

Over de procedure, die duidelijk in het ontwerp voorzien is, dienen geen verdere toelichtingen te worden verstrekt. De mogelijkheid om op zondag een wachtdienst in te richten wordt eveneens voorzien.

De Minister wijst er nog op dat reeds verschillende beroepsverenigingen de nodige schikkingen treffen om, onmiddellijk na het verschijnen van de wet, de voorziene aanvraag in te dienen. Dit betekent dat de voorgestelde maatregelen met ongeduld worden verwacht, en dat er grote dringendheid bestaat om tot de verwezenlijking over te gaan. Tienduizenden gezinnen in het land rekenen erop dat, nog vóór de verlofperiode, de wekelijkse rustdag werkelijkheid zal geworden zijn, en dat aldus eindelijk een sociale verbetering van groot belang bereikt zal worden.

* * *

Bij de bespreking, die op deze uiteenzetting volgt, wordt vooreerst, door een der leden, de Minister geluk gewenst om de wijze waarop hij een algemeen accord heeft kunnen bereiken betreffende deze zo lang en zo sterk betwiste kwestie. Hoewel velen in het land de oplossing nog niet als ideaal beschouwen, is het toch duidelijk dat een belangrijke stap gesteld wordt in de goede richting.

Enkele vragen dienen van dichterbij onderzocht te worden. In de *kleinere gemeenten* vooral is het de gewoonte dat de zondag morgen vele zaken gedaan worden. Moet deze gewoonte thans worden tegengewerkt of is een oplossing mogelijk waarbij ze in stand kan worden gehouden?

Wat de *gemengde bedrijven* betreft, hoe zullen de derogaties op het principe van de wet worden toegepast?

Is de wet toepasselijk op de *grossisten*?

* * *

De Minister beantwoordt onmiddellijk de gestelde vragen. Voor de kleine gemeenten zal de handelaar de mogelijkheid hebben toepassing te maken van het beginsel vervat in de wet, en bv. de sluiting verkiezen de zondag vanaf 13 u. tot de maandag te 13 u. Het is ook mogelijk dat hij een volledige dag tijdens de week verkiest. Tenslotte kan ook, in de schoot van een bepaald beroep, een wachtdienst worden ingesteld.

domaine et de préconiser une solution acceptable par chacun et offrant les garanties nécessaires. L'intervention obligatoire du groupement professionnel est un élément important, puisque c'est à ce dernier qu'il appartient de prendre l'initiative de la requête tendant à rendre la loi applicable à tous ceux qui exercent la profession intéressée. Si le groupement estime que le problème ne se pose pas pour la profession qu'il représente, il n'introduira pas de demande et la situation restera ce qu'elle était avant le vote de la loi. Si, pour une profession déterminée, il existe plusieurs groupements professionnels, ceux-ci peuvent introduire une requête unique. Il en est de même pour plusieurs professions qui s'entendraient entre elles.

La procédure, qui se trouve clairement exposée dans le projet, n'appelle pas de commentaires. Le projet prévoit également la possibilité d'instaurer un rôle de garde le dimanche.

Le Ministre signale d'autre part que divers groupements professionnels prennent dès à présent leurs dispositions afin d'introduire leur demande immédiatement après la publication de la loi. Ceci prouve que les mesures envisagées sont attendues avec impatience et qu'il est urgent de passer à leur mise en œuvre. Des dizaines de milliers de familles du pays espèrent que, dès avant la période des vacances, le jour de repos sera devenu une réalité et qu'ainsi, une amélioration sociale importante sera enfin réalisée.

* * *

Au cours de la discussion qui a suivi cet exposé, un commissaire a tout d'abord félicité le Ministre de la façon dont il est parvenu à réaliser un accord général sur une question qui a suscité, pendant longtemps, de violentes controverses. Cette solution, si elle n'est pas encore idéale aux yeux de beaucoup, constitue néanmoins un pas important dans la bonne voie.

Certaines questions demandent d'être examinées de plus près. Dans les *communes moins importantes* surtout, le dimanche matin est habituellement consacré à de nombreuses transactions. Faut-il mettre obstacle à cette habitude ou est-il possible de trouver une solution qui permette de la maintenir?

Comment seront appliquées les dérogations au principe de la loi en ce qui concerne les *commerces mixtes*?

La loi est-elle applicable aux *grossistes*?

* * *

Le Ministre répond immédiatement aux questions posées. Pour ce qui est des petites communes, le commerçant aura la faculté d'appliquer le principe contenu dans la loi et de fermer, par exemple, du dimanche à 13 heures au lundi à 13 heures. Il se peut également qu'il préfère prendre un jour complet dans le courant de la semaine. Enfin, il est également possible d'instituer un service de garde au sein d'une profession déterminée.

De toestand van de *gemengde bedrijven* wordt geregeld in artikel één, § 4. De bedrijfsleider van dergelijke zaak zal een der rustdagen moeten toepassen voor de verschillende bedrijvigheden welke hij eventueel in éénzelfde lokaal uitoefent.

Ten overstaan van de grossisten, dient vastgesteld dat men hier niet te doen heeft met het voorziene rechtstreekse contact met de cliënt.

* *

De Minister geeft nog uitleg over het begrip : *dringende noodzakelijkheid*. De loodgieter die op een rustdag door een cliënt wordt opgeroepen voor een dringende herstelling, zal hieraan vanzelfsprekend mogen voldoen, zonder dat er van overtreding spraak kan zijn.

De gemeentebesturen hebben anderzijds een brede mogelijkheid om *derogaties* te verlenen, en dit gedurende maximum vijftien rustdagen per jaar, t.t.z. bijna een derde van het jaar. En wat de toeristische streken betreft, is de derogatie nog meer algemeen, en kan zelfs het ganse jaar bestrijken.

* *

Een lid werpt op dat het eigenaardig kan voorkomen dat een handelaar of ambachtsman, die geen lid van een beroepsvereniging is, verplicht kan worden om de rustdag te eerbiedigen welke door een organisatie wordt opgelegd, terwijl hij deze vereniging niet erkent.

De Minister antwoordt hierop dat de wet de rustdag voorziet, niet voor de leden van een beroepsvereniging, maar voor bepaalde sectoren van handel en ambacht, waarvoor alleen een recht van initiatief erkend wordt aan de bestaande verenigingen, welke overigens moeten voldoen aan de in de wet voorziene voorwaarden.

Hetzelfde lid stelt nog de vraag wat er zal gebeuren voor de *Horeca-bedrijven*. Hier stelt de Minister vast dat de betrokken beroepsverenigingen wellicht geen rustdag zullen voorstellen.

Tenslotte vraagt dit lid nog of het tamelijk belangrijk bijkomend werk, dat aan de gemeenten wordt opgelegd ingevolge deze wet, niet op een bepaalde wijze moet worden vergoed, aangezien de gemeenten toch reeds met zware financiële moeilijkheden hebben af te rekenen. De Minister is van oordeel dat niets verhindert dat de gemeenten een bijzondere retributie zouden eisen voor het werk dat hen hier wordt opgelegd.

* *

Een lid herneemt nog het probleem der *gemengde bedrijven*, die in *éénzelfde lokaal of in afzonderlijke lokalen* worden uitgebaat. Hij haalt het voorbeeld aan van een herberg, waar tezelfdertijd een bloemenhandel zou worden uitgebaat. Indien voor de bloemenzaken een sluitingsdag vastgesteld is, en indien de zaak in de herberg zelf gedreven wordt,

Quant à la situation des *commerces mixtes*, elle est réglée par l'article 1^{er}, § 4. Dans ce cas, l'exploitant sera tenu d'observer un jour de repos pour les différentes activités qu'il exerce éventuellement dans un même local.

En ce qui concerne les grossistes, il y a lieu de faire remarquer qu'il ne s'agit pas, en l'occurrence, de la vente directe au consommateur, visée par la loi.

* *

Le Ministre donne encore quelques explications au sujet de la notion de *nécessité urgente*. Le plombier, qui sera appelé par un client au cours de sa journée de repos pour effectuer une réparation urgente, pourra évidemment y procéder sans qu'il puisse être question pour autant d'une infraction.

D'autre part, les administrations communales ont de larges facultés d'accorder des *dérogations*, portant sur 15 jours de repos au maximum par an, soit près du tiers de l'année. Pour les régions touristiques, cette dérogation revêt un caractère encore plus général et elle peut même s'étendre sur l'année entière.

* *

Un commissaire signale qu'il peut paraître singulier qu'un commerçant ou un artisan puisse être obligé, tout en n'étant pas membre d'un groupement professionnel, de respecter le jour de repos imposé par ledit groupement, alors qu'il ne reconnaît pas celui-ci.

Le Ministre répond que la loi prévoit un jour de repos, non pas pour les membres d'un groupement professionnel, mais pour des secteurs déterminés du commerce et de l'artisanat, et que le droit d'initiative est reconnu exclusivement aux groupements existants, qui doivent d'ailleurs remplir les conditions prévues par la loi.

Le même commissaire s'informe, d'autre part, du sort qui sera fait aux *hôtels, cafés et restaurants*. Le Ministre fait remarquer que les groupements professionnels intéressés ne proposeront peut-être pas de jour de repos.

Ce commissaire demande, enfin, si le surcroît de travail assez considérable que l'application de la présente loi imposera aux communes, ne doit pas être indemnisé d'une manière spéciale, étant donné que, dès maintenant, les communes doivent faire face à de grosses difficultés financières. Le Ministre estime que rien n'empêche les communes de réclamer une rétribution spéciale pour le travail qui leur serait ainsi imposé.

* *

Un commissaire revient au problème des activités mixtes exercées dans un *même local* ou dans des *locaux différents*. Il cite l'exemple d'un café servant en même temps au commerce de fleurs. Si un jour de fermeture est fixé pour les fleuristes et si le commerce de fleurs est établi dans le café même, celui-ci devra être également fermé le jour de repos

zal de herberg op de bepaalde rustdag eveneens moeten sluiten. Indien er echter twee, goed van elkaar afgescheiden lokalen bestaan, zal de herberg geopend kunnen blijven.

Vanzelfsprekend wordt niet als gemengd of bijkomstig bedrijf beschouwd het *verkopen van bepaalde accessoria*, welke gewoonlijk ter beschikking van bezoekers of klanten van bepaalde bedrijven worden gesteld. Zo bv. de verkoop van ijs in cinema of schouwburg; van rookgerief in een herberg of restaurant; van tekstboekjes in de opera.

* *

Betreffende de beroepsverenigingen, dient nog aangestipt dat alleen *nationale organisaties* het recht van initiatief bezitten, vermits de voorwaarden in artikel 5 vermeld zulks opleggen. Niets belet echter dat dergelijke vereniging een rustdag zou voorstellen voor een bepaalde streek in het land en niet voor gans het grondgebied (art. 6, §1).

* *

Na de lezing van de artikelen is het wetsontwerp met algemeenheid van stemmen door de commissie aanvaard geworden.

Ook dit verslag wordt met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DUA.

De Voorzitter,
J. WIARD.

imposé. Par contre, si les deux locaux sont nettement séparés, le café pourra rester ouvert.

Il est évident que n'est pas considérée comme commerce mixte ou complémentaire la *vente de certains accessoires* habituellement mis à la disposition des visiteurs ou des clients de certaines exploitations. Tel est le cas notamment de la vente de crème glacée dans les cinémas ou les théâtres, d'articles pour fumeurs dans les cafés ou les restaurants, de programmes dans les théâtres.

* *

Il faut encore signaler, à propos des associations professionnelles, que seules les *organisations nationales* ont le droit d'initiative, ce caractère étant imposé par les conditions prévues à l'article 5. Rien n'empêche toutefois une telle association de proposer un jour de repos pour une région déterminée du pays, et non pour l'ensemble du territoire (art. 6, § 1^{er}).

* *

Après avoir entendu lecture des articles, la Commission adopte le projet de loi à l'unanimité.

Le présent rapport a également été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DUA.

Le Président,
J. WIARD.